

YDS RUSÇA HAREKET FİİLLERİ

Tamamen Türkçe Açıklamalı

Dr. Hikmet ŞAHİNER

YDS RUSÇA

HAREKET

FİİLLERİ

TAMAMEN TÜRKÇE AÇIKLAMALI

DR. HİKMET ŞAHİNER

**YDS RUSÇA HAREKET FİLLERİ – TAMAMEN TÜRKÇE AÇIKLAMALI
DR. HİKMET ŞAHİNER**

Copyright © 2025

ISBN: 978-625-99103-8-3

ALL RIGHTS RESERVED. This book contains material protected under International and Turkish Laws and Treaties. Any unauthorized reprint or use of this material is prohibited. No part of this book may be reproduced or transmitted in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, recording, or by any information storage and retrieval system without express written permission from the author.

BÜTÜN HAKLARI SAKLIDIR. Bu kitapta yer alan yazı, fotoğraf ve sair içeriklerin, yazardan izin alınmadan kısmen ya da tamamen kopyalanması, çoğaltılması, kullanılması, yayınlanması ve dağıtılması kesinlikle yasaktır. Bu yasağa uymayanlar hakkında gerek Uluslararası gerekse 5846 sayılı Türk Fikir ve Sanat Eserleri Kanunları uyarınca yasal işlem yapılacaktır.

YAZAR HAKKINDA



Dr. Hikmet ŞAHİNER

<https://www.ruscahocam.com>

<https://www.hikmetsahiner.com>

1972 Ankara doğumlu Dr. Hikmet ŞAHİNER Ankara Üniversitesi DTCF Fakültesi Rus Dili ve Edebiyatı bölümünden 1993 yılında Üniversite birincisi olarak (94/100) mezun oldu.

1991-1993 yılları arasında Ankara'da çeşitli şirket ve kuruluşlarda Rusça-İngilizce mütercim-tercüman olarak çalıştı.

1991-1993 yılları arasında Rusya Büyükelçiliği ve Ticaret Temsilciliği çalışanlarına Türkçe dersler verdi.

1995 yılında Cornell Üniversitesinden yüksek lisansını aldı.

1997 yılında The University of Texas at Austin Üniversitesinden yüksek lisans derecesini aldı.

2002 yılında The Johns Hopkins Üniversitesinden doktora derecesini aldı.

Dr. Hikmet Şahiner, 2003 yılından bu yana İngilizce sınav soruları, İngilizce sınavlara yönelik kurs kitapları ve materyalleri hazırlamakta ve Ankara'da ve Online İngilizce Kursları düzenlemektedir!

Dr. Şahiner, 2023 yılında Rusça öğretime yönelik 3 tane Rusça Gramer kitabı, 2 tane Rusça Konuşma Kitabı ve 4 tane YDS Rusça Hazırlık kitabı hazırlayıp yayınlamıştır. 2024 yılında ise 2 tane YDS Rusça Kelimeleri ve YDS Rusça Dilbilgisi ve YDS Rusça Okuma Parçaları kitabını hazırlayıp yayınlamıştır.

İÇİNDEKİLER

ЧАСТЬ 1. УПРАЖНЕНИЯ (BÖLÜM 1. ALIŞTIRMALARI)	1
ЧАСТЬ 2. ГЛАГОЛЫ ДВИЖЕНИЯ БЕЗ ПРИСТАВОК (BÖLÜM 2. ÖNEKSİZ HAREKET FİİLLERİ)	53
ЧАСТЬ 3. УПРАЖНЕНИЯ НА ВСЕ СЛУЧАИ УПОТРЕБЛЕНИЯ ГЛАГОЛОВ ДВИЖЕНИЯ БЕЗ ПРИСТАВОК (BÖLÜM 3. ÖNEKLER OLMADAN HAREKET FİİLLERİNİN TÜM KULLANIM DURUMLARI İÇİN ALIŞTIRMALAR)	117
ЧАСТЬ 4. ГЛАГОЛЫ С ПРИСТАВКОЙ (BÖLÜM 4. ÖNEKLİ HAREKET FİİLLERİ)	123
ЧАСТЬ 5. ТЕКСТЫ И КАРТИНКИ ДЛЯ АНАЛИЗА И РАЗВИТИЯ НАВЫКОВ УСТНОЙ РЕЧИ (BÖLÜM 5. SÖZLÜ KONUŞMA BECERİLERİNİN GELİŞTİRİLMESİ VE ANALİZİ İÇİN METİNLER VE RESİMLER)	439
ЧАСТЬ 6. ТАБЛИЦЫ - ФОРМЫ ВРЕМЕНИ И НАКЛОНЕНИЯ (BÖLÜM 6. HAREKET FİİLLERİ ZAMAN VE KİP BİÇİMLERİ)	471
ЧАСТЬ 7. КРАТКОЕ ИЗЛОЖЕНИЕ - ГЛАГОЛЫ ДВИЖЕНИЯ (BÖLÜM 7. HAREKET FİİLLERİ – KISA ÖZET)	495

ÖNSÖZ

YDS Rusça Hareket Fiilleri – Tamamen Türkçe Açıklamalı kitabı ÖSYM tarafından düzenlenen YDS (YDT) Rusça sınavına hazırlanmak isteyenlerin tek başına yararlanabileceği en kapsamlı Rusça Hareket Fiilleri Sistemi referans kaynağı olarak Dr. Hikmet Şahiner tarafından büyük bir özenle hazırlanmıştır.

YDS Rusça Hareket Fiilleri – Tamamen Türkçe Açıklamalı kitabı, B1 Rusça seviyesine sahip adayların B2-C1 seviyesindeki YDS Rusça sınavında başarılı olmak için gerekli özellikle ilk 30 soruda karşılaşılan ileri düzey YDS Rusça Hareket Fiilleri konusunu en kapsamlı şekilde öğrenmelerine rehberlik yapmak üzere Tamamen Türkçe açıklamalı olarak hazırlanmıştır. Kitaptaki ileri düzey Rusça Hareket Fiil Sistemi konusunu sistematik olarak öğrenen adayların YDS Rusça sınavındaki özellikle ilk 30 soruda sorulan bütün soruları ve seçenekleri anlam açısından tam olarak analiz edip doğru seçeneği bulmalarını çok kolay hale getirecektir.

9 kitaptan oluşan YDS Rusça Teknikleri kitap Serimize ek olarak bu YDS Rusça Hareket Fiilleri – Tamamen Türkçe Açıklamalı kitabımızın da YDS Rusça sınavında üstün başarı sağlamanızda size iyi bir kaynak olması dileğimizle.

ЧАСТЬ 1. УПРАЖНЕНИЯ (BÖLÜM 1. ALIŞTIRMALAR)

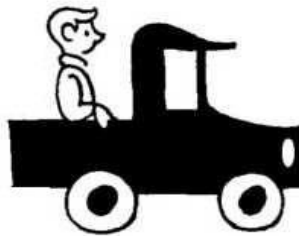
Упражнение 1. Посмотрите на картинки. Обратите внимание, какие глаголы используются в русском языке для обозначения движения людей. (Resimlere bakın. İnsanların hareketini belirtmek için Rusçada hangi fiillerin kullanıldığına dikkat edin.)

Значение глаголов движения (Hareket Fiillerinin Anlamları)

Rusça	Türkçe
Идти	Yürümek
Лететь	Uçmak
Ехать	Gitmek (araçla)
Плыть	Yüzmek / Yelken açmak
Бежать	Koşmak
Ползти	Sürünmek
Брести	Aylak Aylak Yürümek
Лезть	Tırmanmak



Он идёт.



Он едет.



Он бежит.



Он летит.



Он плавёт.



Он ползёт.



Он лезет.

1. Идти — ехать

Упражнение 2. Прочитайте предложения. Обратитесь к примечанию ниже и объясните употребление глаголов идти и ехать. (Cümleleri okuyun. Aşağıdaki nota bakın ve "идти" ve "ехать" fiillerinin kullanımını açıklayın.)

(a)

1. По тропинке идёт женщина с корзиной... (Patika yolda elinde sepetle bir kadın yürüyor...)

2. Я смотрю, как легко и спокойно Вилька идёт к поезду, а до поезда ему несколько шагов... (Vilka'nın trene doğru nasıl kolay ve sakin bir şekilde yürüdüğünü izliyorum, trene sadece birkaç adım kalmış...)

3. Я шёл рядом с Варварой Павловной и думал о её сыне. (Varvara Pavlovna'nın yanında yürüyordum ve oğlunu düşünüyordum.)

1. Старшему по команде положено в кабине ехать... (Ekip liderinin kabinde seyahat etmesi gerekiyor...)

2. Домой Мария вернулась поздно, позвонила отцу: «Папа, я еду в Москву руководителем делегации». (Maria eve geç döndü ve babasını aradı: "Baba, Moskova'ya heyet başkanı olarak gidiyorum.")

3. Ещё был в вагоне Колька... Он был ранен и теперь ехал в дальний тыл для основательного лечения. (Vagonda Kolka da vardı... Yaralıydı ve şimdi kapsamlı bir tedavi için uzak cepheye gidiyordu.)

(б)

1. Теплоход шёл в Новосибирск. (Motorlu gemi Novosibirsk'e gidiyordu.)

2. Шли и шли на фронт поезда. Гудками тревожили ранними. (Trenler cepheye doğru ilerliyorlardı. Erken saatlerdeki düdükleleriyle rahatsız ediyorlardı.)

1. По пыльной дороге ехал трактор. (Tozlu yolda bir traktör gidiyordu.)

2. Осторожно! Машина едет. (Dikkat! Araba geliyor.)

Примечание (Not:)

(a) Глагол "идти" используется по отношению к человеку только в том случае, если он движется пешком, например: Он идёт по аллее. — Куда вы идёте? — В магазин. Если человек использует какое-либо транспортное средство, мы говорим: Он едет в город на автобусе. Он едет верхом. — Куда вы едете? — Мы едем в Брест.

("Идти" fiili, bir kişi yalnızca yürüyerek hareket ediyorsa kullanılır, örneğin: Caddede yürüyor. - Nereye gidiyorsunuz? - Dükkana. Bir kişi bir ulaşım aracı kullanıyorsa, şöyle deriz: Otobüsle şehre gidiyor. Ata biniyor. - Nereye gidiyorsunuz? - Brest'e gidiyoruz.)

(б) По отношению к движению транспортных средств мы говорим: Автобус (поезд...) идёт и реже (особенно в ответ на вопрос "куда?"): Автобус (поезд...) едет.

(Taşıtların hareketiyle ilgili olarak şöyle diyoruz: Otobüs (tren...) gidiyor ve daha nadir olarak (özellikle "nereye?" sorusuna cevap olarak): Otobüs (tren...) gidiyor (seyahat ediyor).)

По отношению к воздушному и водному транспорту глагол "ехать" никогда не употребляется; мы говорим: Самолёт летит (идёт) в Новосибирск. Пароход плывёт (идёт) в Астрахань (по маршруту) или: Смотрите, вон летит самолёт! По реке плывёт пароход.

(Hava ve deniz taşıtları için "ехать" fiili asla kullanılmaz; şöyle deriz: Uçak Novosibirsk'e uçuyor (gidiyor). Vapur Astrahan'a yüzüyor (gidiyor) (rota boyunca) veya: Bakın, şurada bir uçak uçuyor! Nehirde bir vapur yüzüyor.)

**Упражнение 3. Посмотрите на рисунки и ответьте на вопросы.
(Resimlere bakın ve soruları cevaplayın!)**



Онi ёдут или идyт?



Он идёт или ёдет?



Онi идyт или ёдут в Киев?



Он идёт или ёдет в Киев?

Упражнение 4. Опровергните приведенные ниже утверждения, используя в своих предложениях слова, данные в скобках. Запишите новые предложения. (Aşağıdaki ifadeleri, cümlelerinizde parantez içinde verilen kelimeleri kullanarak çürütün. Yeni cümleleri yazın.)

Образец: — Он едет в Москву. (Петрозаводск) — Нет, он едет не в Москву, а в Петрозаводск.

(Örnek: - Moskova'ya gidiyor. (Petrozavodsk) - Hayır, Moskova'ya değil, Petrozavodsk'a gidiyor.)

1. Александр едет в Батуми. (в Сухуми) (Aleksandr Batum'a gidiyor. (Sohum'a)) — Нет, Александр едет не в Батуми, а в Сухуми. (Hayır, Aleksandr Batum'a değil, Sohum'a gidiyor.)

2. Эти инженеры едут в командировку. (в отпуск) (Bu mühendisler iş gezisine gidiyorlar. (tatile)) — Нет, эти инженеры едут не в командировку, а в отпуск. (Hayır, bu mühendisler iş gezisine değil, tatile gidiyorlar.)

3. Ирина едет к матери. (к сестре) (Irina annesine gidiyor. (kız kardeşine)) — Нет, Ирина едет не к матери, а к сестре. (Hayır, Irina annesine değil, kız kardeşine gidiyor.)

4. Николай Иванович едет в банк. (в министерство) (Nikolay Иванович bankaya gidiyor. (bakanlığa)) — Нет, Николай Иванович едет не в банк, а в министерство. (Hayır, Nikolay Иванович bankaya değil, bakanlığa gidiyor.)

5. Родители Игоря едут на курорт в Варну. (в Карловы Вары) (Igor'un ailesi Varna'daki bir tesise gidiyor. (Karlovy Vary)) — Нет, родители Игоря едут не на курорт в Варну, а в Карловы Вары. (Hayır, Igor'un ailesi Varna'daki bir tesise değil, Karlovy Vary'ye gidiyor.)

Упражнение 5. Прочитайте диалог и перескажите его своими словами, обращая внимание на употребление глаголов идти и ехать. (Diyalogu okuyun ve kendi kelimelerinizle, "идти" ve "ехать" fiillerinin kullanımına dikkat ederek tekrar anlatın.)

Шутка (Şaka)

— Куда ты идёшь? (Nereye gidiyorsun?)

— Еду рыбу ловить. (Balık tutmaya gidiyorum.)

— Как едешь? Ведь ты пешком идёшь, а в руках у тебя не удочки, а коса. Значит, ты идёшь сено косить.

(Nasıl gidiyorsun? Yürüyerek gidiyorsun ve elinde olta değil, tırpan var. Demek saman biçmeye gidiyorsun.)

— Ну, а если ты видишь, куда я иду, зачем спрашиваешь? (Madem nereye gittiğimi görüyorsun, neden soruyorsun?)